

(English follows Japanese)

経済学研究科・経済学部の学生・教員の皆様へ

2021年4月26日

昨日（4月25日）から、東京都に非常事態宣言が発令されたことを受けて、東京大学でも明日（4月27日）から警戒レベルを引き上げることになりました。ただし、1年前以上に作られた東大の「活動制限指針」は、ここ1年間でわれわれが新型コロナウイルス感染症と感染防止対策について学んだことを反映しておらず、それをそのまま適用するのではなく、必要な調整を行うべきだということになり、本日新しい「活動制限指針」が公表されました。もっとも重要な変更は、レベル0.5とレベル1の間に新たに、レベル準1を設けて、レベル1よりは授業や課外活動の制限を穏やかにするというところです。授業に関しては、レベル1ではすべての授業がオンラインになりますが、レベル準1では、オンライン授業を中心にしつつも、対面で行った方が教育効果の高い授業は最大限の感染防止対策を講じた上で、対面あるいはハイブリッドで行うことが許されます。経済学研究科・経済学部では、すでにレベル準1に対応するような形で今年度の授業を計画しており、対面授業の効果が著しく高いと思われるゼミや少人数演習については、対面で行うことにしていましたから、警戒レベルが0.5から準1に引き上げられても、授業の計画に変更はありません。

新型コロナウイルス感染症は、特に感染力の強い変異株によって、深刻な状態を引き起こしています。学生・教員の皆様におかれましては、非常事態宣言を真摯に受け止めて、自分および身近な人達の健康を守るために、慎重な行動をお願いしたいと思います。ただし、それは日常生活や学びを止めてしまうことではありません。十分な感染防止対策を取れば、一部の授業を対面で行っても大丈夫であるということは、我々がこれまで1年間の経験で学んだことです。変異株をめぐる進展によっては、感染防止対策を若干調整することが必要になる局面も発生するかも知れませんが、少なくとも現段階では、現状の対策を徹底することで、対面による教育効果の高い授業については対面で行うことができるはずです。

感染症はなかなか終息せずに、がまんの日々が続きますが、学びを止めることなく、健康を維持していけるように、感染防止対策を徹底していきましょう。皆様のご協力をお願いします。

大学院経済学研究科長・経済学部長

星 岳雄

April 26, 2021

Dear Students and Faculty of Economics

Following the announcement of the state of emergency for Tokyo yesterday (April 25), the University of Tokyo has decided to raise the level of activity restriction starting tomorrow (April 27). Our activity restriction index and the corresponding guideline, however, was established more than a year ago, and did not necessarily reflect what we have learned over the last year on the COVID-19 and what we can do to contain it as much as possible. Thus, the University of Tokyo has updated the activity restriction guideline today (April 26). Please look at the UTokyo website to learn about the new guideline. The major change is the creation of a new level Pre-1 between levels 0.5 and 1. At the level Pre-1, the restrictions on classroom instructions in person and some extra-curricular activities are somewhat relaxed compared with the level 1. All the instructions would move online at the level 1, while those instructions that are considered to be much more effective in person are allowed to meet in classrooms at the level Pre-1. The Graduate School of Economics and the Faculty of Economics have already planned classes for this academic year in a way that corresponds to level Pre-1, and we have decided to conduct in person for some of the seminars and small-group tutorials. So when the alert level is raised from 0.5 to Pre-1, our plan will not change in any significant ways.

The COVID-19 has been causing serious pandemic, especially with highly infectious new variant. I would like to ask all students and faculty members to take the state of emergency seriously and take careful actions to protect the health of yourself and those close to you. However, it does not mean to stop everyday life and our learning. We have learned from one year of experience that it is possible to have in person classes for certain courses with adequate infection control measures. Depending on the evolution of new variant, it may be necessary to slightly adjust infection prevention measures. However, at least at this stage, by implementing current infection control measures, I believe we could enforce in-person classes for the courses which are considered to be much more effective in face-to-face style.

The COVID-19 pandemic does not seem to end easily. The days of patience seems never ending. But together, let's take the thorough infection prevention measures so that we can keep our good health without stopping learning. Thank you for your cooperation.

Professor Takeo HOSHI

Dean, Faculty/Graduate School of Economics, the University of Tokyo